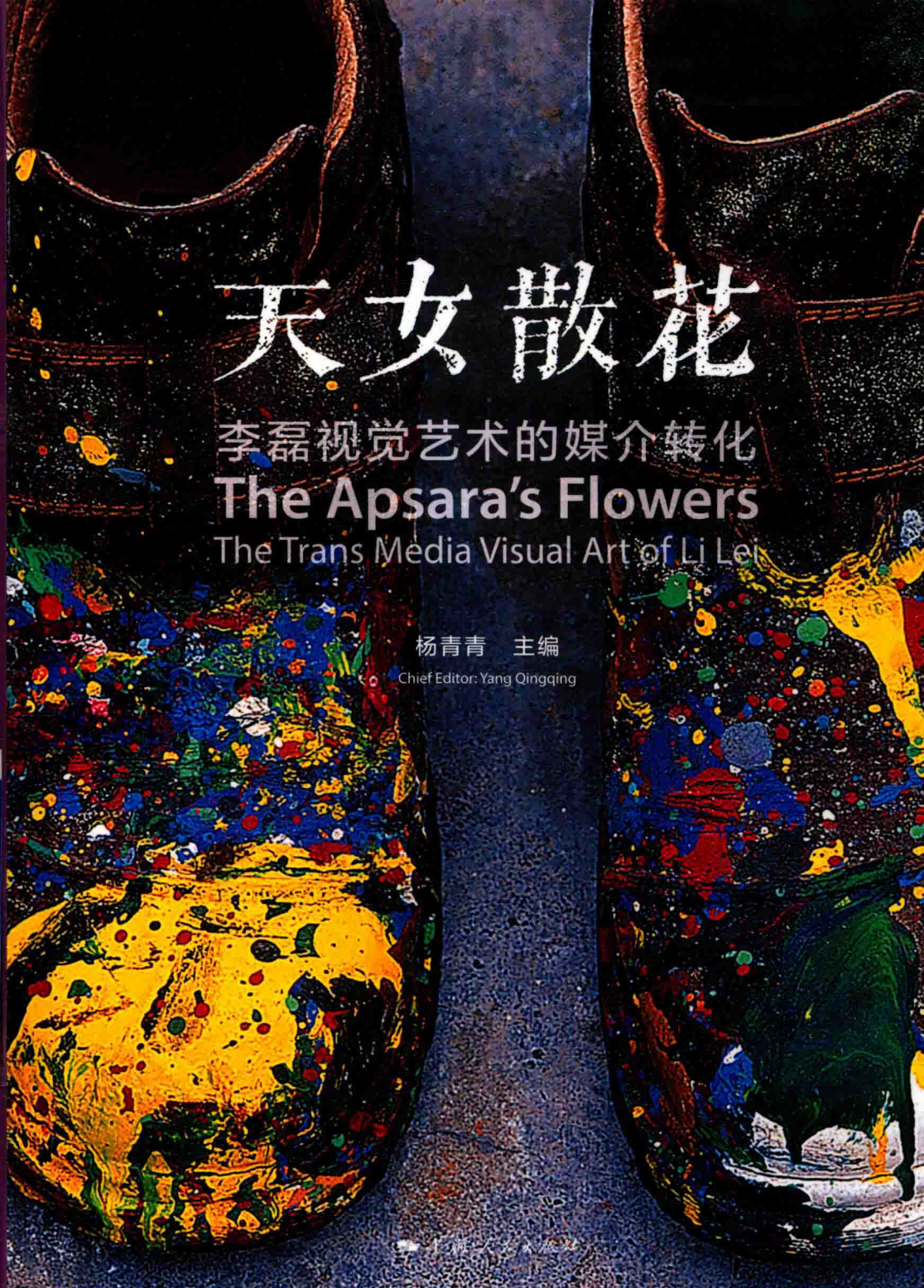




天女散花

李磊视觉艺术的媒介转化

The Apsara's Flowers

The Trans Media Visual Art of Li Lei

杨青青 主编

Chief Editor: Yang Qingqing

中国美术学院出版社

天女散花

李磊视觉艺术的媒介转化

The Apsara's Flowers

The TransMedia Visual Art of Li Lei

杨青青 主编

Chief Editors: Yang Qingqing

图书在版编目(CIP)数据

天女散花：李磊视觉历程的媒介转化/杨青青主编.

—上海：上海人民出版社，2016

ISBN 978-7-208-14233-6

I. ①天… II. ①杨… III. ①艺术-作品综合集-中国-现代 IV. ①J121

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 295466 号

责任编辑 舒光浩 时润民

装帧设计 曹文涛

天女散花：李磊视觉历程的媒介转化

杨青青 主编

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 上海雅昌艺术印刷有限公司印刷

开本 890×1240 1/32 印张 15 插页 4

2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-14233-6/J·472

定价 98.00 元

此著作题赠给

This work is dedicated to

天女散花

The Apsara's Flowers

李磊艺术展 The Art of Li Lei

2016. 12. 23

2017. 02. 16

顾问	汉斯·道维勒 范迪安 许 江
总策划	周旭君
策展人	柳淳风
助理策展人	杨 子 陈赟冰 冯 雪
主办	中国民生银行 北京民生现代美术馆
协办	上海当代艺术馆 上海明圆美术馆 北京民生文化艺术基金会
学术支持	上海戏剧学院世界城市文化协同创新中心 同济大学人文学院 南京大学艺术研究院
指定艺术品运输和布展	ART ZHOU
指定艺术印刷	雅昌文化集团
特别支持	小星辰品牌集团
Advisers	Hans d'Orville, Fan Di'an, and Xu Jiang
Producer	Zhou Xujun
Curator	Liu Chunfeng
Assistant Curators	Yang Zi, Chen Yunbing, and Feng Xue
Hosts	China Minsheng Bank Beijing Minsheng Art Museum
Co-hosts	MOCA Shanghai Shanghai Mingyuan Arts Museum Beijing Minsheng Culture and Art Foundation
Academic Support	World Cities Co-ordinated Centre for Culture and Innovation, Shanghai Theatre Academy School of the Humanities, Tongji University Art Institute of Nanjing University
Artwork Transportation and Exhibition Set-up	ART ZHOU
Art Printing	Artron Art Group
Support	Little Star Brands Group

展览工作人员表

行政总监	张炳旺
展览统筹	徐沁萍
展览协调	乔 强 李珂珂 王 燕 辛 云
媒体公教	丁书哲 李 磊 刘 佼
财务支持	吴雪琴 高胤洲
空间设计	韦 枫 张 超
平面设计	韦 枫 杨 蕾
画册编著	杨青青
画册设计	曹文涛
翻 译	朱绩崧

Exhibition Staff

Executive Director	Zhang Bingwang
Exhibition Arrangement	Xu Qinpíng
Exhibition Coordination	Qiao Qiáng, Lǐ Kēkē, Wáng Yán, and Xīn Yún
Public Education of Media	Dīng Shūzhě, Lǐ Lěi, and Liú Jiāo
Financial Support	Wú Xuēqín and Gāo Yīnzhōu
Spatial Design	Wēi Fēng and Zhāng Chāo
Graphic Design	Wēi Fēng and Yáng Lěi
Album Compilation	Yáng Qīngqīng
Album Design	Cáo Wéntào
Translation	Dr. Jason C. S. Chu

目录

- 010 序言一
- 012 序言二
- 014 物的归属与再造：天女散花的时代场域
谈李磊艺术的多维空间
- 440 李磊谈《天女散花》展览构思
- 474 “转媒体艺术+”天女散花

CONTENTS

011	Preface 1
013	Preface 2
018	The Categorization and Recreation of Things: The Temporal Field of “The Apsara’s Flowers”: On the Multi-Dimensional Space of Li Lei’s Art
454	Li Lei’s Conception on the Exhibition, “The Apsara’s Flowers”
476	“TransMedia Art Plus”: The Apsara’s Flowers

上海市高峰高原学科建设计划成果

(编号: SHTS10GFXX) 专著

天女散花

李磊视觉艺术的媒介转化

The Apsara's Flowers

The TransMedia Visual Art of Li Lei

杨青青 主编

Chief Editors: Yang Qingqing

此著作题赠给

This work is dedicated to

天女散花

The Apsara's Flowers

李磊艺术展 The Art of Li Lei

2016. 12. 23

2017. 02. 16

顾问	汉斯·道维勒 范迪安 许 江
总策划	周旭君
策展人	柳淳风
助理策展人	杨 子 陈贇冰 冯 雪
主办	中国民生银行 北京民生现代美术馆
协办	上海当代艺术馆 上海明圆美术馆 北京民生文化艺术基金会
学术支持	上海戏剧学院世界城市文化协同创新中心 同济大学人文学院 南京大学艺术研究院
指定艺术品运输和布展	ART ZHOU
指定艺术印刷	雅昌文化集团
特别支持	小星辰品牌集团
Advisers	Hans d'Orville, Fan Di'an, and Xu Jiang
Producer	Zhou Xujun
Curator	Liu Chunfeng
Assistant Curators	Yang Zi, Chen Yunbing, and Feng Xue
Hosts	China Minsheng Bank Beijing Minsheng Art Museum
Co-hosts	MOCA Shanghai Shanghai Mingyuan Arts Museum Beijing Minsheng Culture and Art Foundation
Academic Support	World Cities Co-ordinated Centre for Culture and Innovation, Shanghai Theatre Academy School of the Humanities, Tongji University Art Institute of Nanjing University
Artwork Transportation and Exhibition Set-up	ART ZHOU
Art Printing	Artron Art Group
Support	Little Star Brands Group

展览工作人员表

行政总监	张炳旺
展览统筹	徐沁萍
展览协调	乔 强 李珂珂 王 燕 辛 云
媒体公教	丁书哲 李 磊 刘 佼
财务支持	吴雪琴 高胤洲
空间设计	韦 枫 张 超
平面设计	韦 枫 杨 蕾
画册编著	杨青青
画册设计	曹文涛
翻 译	朱绩崧

Exhibition Staff

Executive Director	Zhang Bingwang
Exhibition Arrangement	Xu Qinpeng
Exhibition Coordination	Qiao Qiang, Li Keke, Wang Yan, and Xin Yun
Public Education of Media	Ding Shuzhe, Li Lei, and Liu Jiao
Financial Support	Wu Xueqin and Gao Yinzhou
Spatial Design	Wei Feng and Zhang Chao
Graphic Design	Wei Feng and Yang Lei
Album Compilation	Yang Qingqing
Album Design	Cao Wentao
Translation	Dr. Jason C. S. Chu

目录

- 010 序言一
- 012 序言二
- 014 物的归属与再造：天女散花的时代场域
谈李磊艺术的多维空间
- 440 李磊谈《天女散花》展览构思
- 474 “转媒体艺术+”天女散花